



# SPRACHENFABRIK



Die Sprachenfabrik GmbH bietet ihren Kunden Übersetzungen, Redaktion, Lektorat und Dolmetschen mit den fachlichen Schwerpunkten interne und externe Kommunikation, Marketing/PR, Fashion, Finanzen/Wirtschaft, IT/Technik, Recht und Medizin. Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Inhouse-Übersetzer (m/w) für die Sprachkombination DE>EN

Nach der Einarbeitung an unserem Standort in Bielefeld ist auch eine Arbeit an unserem Standort in Düsseldorf oder im Homeoffice möglich.

### Ihr Verantwortungsbereich:

- Anfertigung von Übersetzungen aus dem Deutschen (gerne auch aus weiteren Ausgangssprachen) ins Englische – sowohl im Rahmen komplexer Projekte als auch für kleinere Aufträge im Tagesgeschäft
- Vieraugenprüfung von extern angefertigten englischen Übersetzungen
- Kontrolle von englischen Texten im Layout
- Terminologiearbeit
- strukturierte Qualitätssicherung

### Ihr Profil:

- exzellente Kenntnisse der englischen Sprache
- abgeschlossenes Studium im Bereich Übersetzen, Dolmetschen, interkulturelle Kommunikation oder einem vergleichbaren Studiengang
- Sprachkombination Deutsch-Englisch, weitere Arbeitssprachen wünschenswert
- gute Kenntnisse in der Anwendung von Translation-Memory-Systemen (idealerweise MemoQ) und Termdatenbanken
- Berufserfahrung als Übersetzer wünschenswert
- Teamfähigkeit
- strukturierte und engagierte Arbeitsweise

### Unser Angebot:

- abwechslungsreiche Projekte und Themen
- selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten
- freundliches, offenes und ehrgeiziges Team
- gute Arbeitsatmosphäre und klare Strukturen
- ein Top-Arbeitgeber mit sehr gutem Ruf und hohem Anspruch
- persönliche und fachliche Weiterbildung
- eine Unternehmenskultur, die um die Bedeutung eines jeden Mitarbeiters weiß
- leistungsgerechte Bezahlung

**Interesse? Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung in deutscher Sprache per E-Mail zu. Bitte geben Sie auch Ihre Gehaltsvorstellung und den frühestmöglichen Eintrittstermin an.**

Jörg Vogt // [hr@sprachenfabrik.de](mailto:hr@sprachenfabrik.de) // Telefon: +49 521 96 29 77-0

Für Rückfragen stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.

Die Sprachenfabrik GmbH ist der Full-Service-Sprachdienstleister für internationale Kommunikation. Sie bietet alle Sprachdienstleistungen aus einer Hand sowie individuelle Beratung durch ein Team aus erfahrenen Projektmanagern, die für den reibungslosen Ablauf selbst komplexer mehrsprachiger Kommunikationsprojekte sorgen. Als zuverlässiger und flexibler Partner garantiert die Sprachenfabrik GmbH effiziente Übersetzungsprozesse, überzeugende Texte, punktgenaues Lektorat sowie effektive Sprachtrainings. Mehr als 500 qualifizierte Übersetzer, Redakteure, Texter und Lektoren finden immer die richtigen Worte – inhaltlich korrekt, stilistisch angemessen, in mehr als 25 Sprachen und unterstützt durch leistungsfähige Systeme und moderne Tools.



[www.sprachenfabrik.de](http://www.sprachenfabrik.de)